



EVROPSKA  
KOMISIJA

Bruselj, 6.6.2016  
C(2016) 3347 final

ANNEXES 1 to 3

## **PRILOGE**

**k Izvedbenemu sklepu Komisije**

**o**

**seznamu spremnih dokumentov, ki jih morajo predložiti prosilci za vizum v Iranu,  
Iraku, in Ruski federaciji**

## PRILOGA I

### **Seznam spremljanih dokumentov, ki jih morajo predložiti prosilci za vizum v Iranu**

1) Splošne zahteve za vse prosilce

(a) Rezervacija potovanja:

- letalske vozovnice ali rezervacije letalskih vozovnic.

(b) Dokazilo o namestitvi in sredstvih za preživljanje med obiski na ozemlju držav članic:

- hotelska rezervacija ali
- potrdilo o nastanitvi in/ali kritje stroškov s strani subjekta ali posameznika, ki vabi/napoti (nekatero državo članico lahko zahtevajo, da se v ta namen uporabi poseben obrazec, glej spletno stran zadevne države članice), ali
- bančni izpiski banke v Iranu za zadnje tri mesece ali
- drugo dokazilo o finančnih sredstvih, ki so na voljo med obiskom (mednarodne kreditne kartice, potovalni čeki, itd.).

(c) Dokazilo o socialno-ekonomski stabilnosti (ki omogoča presojo namena prosilca, da bo zapustil območje države članice pred iztekom zaprosenega vizuma):

- vsi vložniki: bančni izpiski za zadnje tri mesece ali dokazilo o lastništvu nepremičnine v Iranu, če je ustrezno;
- *Shenasnameh* (osebni dokument z družinskim izpiskom iz matične knjige rojstev, smrti in porok);
- uradniki: akt o imenovanju ali potrdilo o opravljanju funkcije in zadnji pisni obračun plače;
- zaposleni: potrdilo o zaposlitvi ali zadnji sklenjeni pogodbi o zaposlitvi in pisni obračuni plače za zadnje tri mesece, potrdilo o vključitvi v *Tamin-e Ejtemaei* (nacionalni sistem za socialno varstvo), *Khadamat-e Darmani* (organizacija za zdravstvene storitve) ali enakovredni zavod ali dopis delodajalca, v katerem pojasni, zakaj to potrdilo manjka;
- trgovci: dokazilo o vpisu v trgovski register (npr. dovoljenje za trgovanje ali izjava uradne trgovinske organizacije) in dokazilo o članstvu v *Tamin-e Ejtemaei* (zavod za socialno varstvo), *Khadamat-e Darmani* (zavod za zdravstvene storitve) ali enakovredni zavod, če je ustrezno;
- direktorji ali delničarji iranskih podjetij: predstavitveno pismo, ki ga je podpisal zakoniti zastopnik podjetja in ki potrjuje funkcijo ali status prosilca; dokazilo o obstoju družbe v Iranu (npr. objava iz Uradnega lista); dokazilo o imenovanju, če to ni omenjeno v Uradnem listu.
- umetniki: dokazilo o članstvu umetnika v enem od uradnih poklicnih združenj (npr. društvo kinematografov, fotografov, itd.) in/ali dokazilo o prejšnjih sodelovanjih v dejavnostih poklicnih umetnikov (razstave, festivali itd.) in potrdilo o vključitvi v *Tamin-e Ejtemaei* (zavod za socialno varstvo), *Khadamat-e Darmani* (zavod za zdravstvene storitve) ali enakovredni zavod, če je ustrezno;

- upokojenci; dokazilo o prejemanju starostne pokojnine;
- študenti ali mladoletne osebe: dokazilo o socialnem ali zaposlitvenem statusu staršev in, če je to primerno, potrdilo o obiskovanju pouka ali študentska izkaznica;
- brezposelne osebe: dokazilo o primernem socialno ekonomskem statusu (npr. poročni list, družinska knjižica, dokumenti, ki potrjujejo lastništvo nepremičnine).

2) Dokazilo o namenu potovanja:

(a) Poslovna potovanja:

- povabilo podjetja s sedežem v državi članici, ki je glavna destinacija, v katerem so navedeni razlogi za obisk in datumi, skupaj z dokumentarnimi dokazili o poslovnih odnosih (pogodbe, računi, korespondenca, dokazilo o uvozu, itd.) (nekatero države članice lahko zahtevajo, da se za povabilo uporabi poseben obrazec in/ali kopijo osebnega dokumenta povabljenih oseb (glej spletno stran zadevne države članice)).

(b) Uradna misija:

- verbalna nota ali potni nalog: ime in priimek napotenega; uradni naziv delovnega mesta; namen potovanja; datum zaposlitve; zaveza subjekta, ki napoti, da bo napotenemu kril stroške potovanja, in povabilo organa namembne države članice, ki vabi.

(c) Obisk družine / zasebni obisk:

- povabilo družine gostiteljice, kjer je primerno (nekatero države članice lahko zahtevajo, da se za povabilo uporabi poseben obrazec, in/ali kopija osebne izkaznice povabljenih oseb (glej spletno stran zadevne države članice));
- za obisk družine: dokazilo o družinskih vezeh: (npr. *Shenasnameh* (osebni dokument z družinskim izpiskom iz matične knjige rojstev, smrti in porok));

(d) Športno tekmovanje:

- povabilo organizatorja tekmovanja v državi članici (nekatero države članice lahko zahtevajo odobritev svojih olimpijskih komitejev ali podobnih organizacij);
- predstavitevno pismo zadevne iranske uradne športne organizacije;

(e) Sejmi:

- vstopnica za sejem ali vabilo, ki ju izda organizacijski organ v eni od držav članic ali iranski uradni zastopnik sejma;
- potrdilo o plačilu pristojbine za stojnico na sejmu in potrditev organizacijskega organa ali lokalnega predstavnika sejma z imeni prosilcev (če je prosilec zaposlen v podjetju, ki razstavlja);

(f) Turizem:

- potovalni načrt,
- hotelska rezervacija ali drugo dokazilo o nastanitvi za celotno obdobje bivanja.

- 3) Osebe, ki niso državljani Irana, a v njem prebivajo:
  - iransko dovoljenje za prebivanje, veljavno vsaj tri mesece po izteku veljavnosti zaprosenega vizuma;
- 4) Mladoletne osebe:
  - soglasje osebe z roditeljsko pravico ali zakonitega skrbnika se zahteva le, če mladoletna oseba potuje sama ali samo z enim od staršev. Izjema od tega pravila se seveda dovoli, če je samohranilec, s katerim bo mladoletna oseba potovala, edini nosilec roditeljske pravice.
- 5) Dokumenti, ki jih morajo predložiti osebe, ki opravljajo specifične funkcije:
  - član vlade, parlamenta, ustavnega organa: verbalna nota, potrdilo o opravljanju funkcije ali drug uradni dokument;
  - osebje veleposlaništva, konzulata, predstavništva agencije ZN ali uradnega organa države članice: potrdilo veleposlaništva, konzulata ali predstavništva o opravljanju funkcije;
  - notarji: odločba o imenovanju;
  - pripadniki poklicev, organiziranih v okviru strokovnega organa (zdravniki, kirurgi, zobozdravniki, farmacevti, odvetniki, arhitekti in člani njihovih družin): potrdilo strokovnega organa;
  - sodniki: potrdilo ministrstva za pravosodje o opravljanju funkcije;
  - visoki uradniki: verbalna nota ali potrdilo ustreznega organa o opravljanju funkcije;
  - univerzitetno osebje (asistent, docent, profesor, direktor, dekan fakultete, rektor): potrdilo visokošolske ustanove o opravljanju funkcije;
  - pripadniki iranske vojske, policije ali drugih vojaških organov; verbalna nota ali potrdilo zadevne uprave o opravljanju funkcije;
  - novinarji: novinarska osebna izkaznica; potrdilo izdajatelja publikacije ali radijske in televizijske organizacije o zaposlitvi;
  - športniki: potrdilo uradne iranske športne organizacije, ki navaja datum vpisa in kategorijo (tj. poklicni ali amaterski športnik) in/ali dokazilo o sodelovanju na nacionalnih ali mednarodnih uradnih tekmovanjih.

## PRILOGA II

### **Seznam spremljanih dokumentov, ki jih morajo predložiti prosilci za vizum v Iraku**

- I. Dokumenti, ki jih morajo predložiti vsi prosilci:
  1. Nacionalna osebna izkaznica (*gensiya*).
  2. Dokazilo o razpolaganju z zadostnimi finančnimi sredstvi za kritje nameravanega bivanja, npr. podpisane in z žigom opremljene bančne izpiske za vsaj zadnjih šest mesecev.
  3. Če stroške prosilca krije oseba, ki vabi (gostitelj), mora gostitelj navedena dokazila predložiti skupaj s povabilom.
  4. Dokazilo o ekonomskih in osebnih vezeh v Iraku, kot so bančni izpiski, dokazila o lastništvu nepremičnin, potrdilo o zaposlitvi, izvleček iz matične knjige, poročni list in kopije osebnih dokumentov za zakonca in otroke.
  5. Rezervacija povratne letalske vozovnice.
  6. Če prosilec ne biva pri gostitelju, dokazilo o nastanitvi za obdobje bivanja (tj. potrjena hotelska rezervacija v obliki nakazila ustreznega zneska, ki pokriva stroške bivanja).
  7. Osebe, ki potujejo zaradi turizma: izjava o načrtu potovanja med bivanjem na ozemlju držav članic (tj. turistične znamenitosti, ki jih bo prosilec obiskal, potrdilo rezervacije izleta ali kateri koli drug ustrezen dokument, ki vsebuje informacije glede načrtovanega potovanja).
- II. Dodatni dokumenti, zahtevani za vloge za izdajo poslovnega vizuma:
  1. Izvirnik povabila gostitelja za udeležbo na sestankih, konferencah ali drugih poslovnih prireditvah. Povabilo mora vključevati podatke skupaj s kontaktnimi podatki podjetja, ki opravlja poslovne dejavnosti na ozemlju države članice, ter uradni žig in papir s pisemsko glavo osebe/podjetja, ki vabi, skupaj s čitljivim podpisom.
  2. Vstopnice za sejme in kongrese, če je primerno.
  3. Dokumenti, ki dokazujejo poslovne dejavnosti podjetja, ki vabi, in iraške družbe, ki je povabljen (tj. pogodbe, plačilo računov, seznam naročil, elektronska pošta poslovnega partnerja, ki je poslana na uradni elektronski naslov urada za vizume, skupaj s potrditvijo sodelovanja in čitljivim podpisom pošiljatelja, osebno povabilo ali uradno vabilo, ki ga izda ustrezni javni urad na zahtevo družbe v zadevni državi članici).
  4. Dokumenti, ki dokazujejo status družbe kot finančno-gospodarskega izvajalca dejavnosti (tj. obrtno dovoljenje ali potrdilo trgovinske zbornice).
  5. Dokumenti, ki dokazujejo prosilčev status zaposlenega v podjetju in njegovo plačo.
- III. Dodatni dokumenti, ki jih je treba predložiti za prosilce, mlajše od 18 let:

1. Če mladoletnik potuje brez zakonitih skrbnikov: izvornik notarsko overjene izjave o soglasju staršev ali zakonitih skrbnikov.
  2. Če mladoletnik potuje z enim od zakonitih skrbnikov: izvornik notarsko overjene izjave o soglasju starša ali zakonitega skrbnika, ki ne potuje.
- IV. Dodatni dokumenti, ki jih je treba predložiti za vloge za obisk iz zdravstvenih razlogov:
1. Dokazila o zdravljenju, opravljenem v Iraku, v zvezi z boleznijo, za katero se bo prosilec zdravil na ozemlju držav članic, ter dokazila o nujnosti zdravljenja v tujini.
  2. Izjava evropske bolnišnice/zdravnika o obisku prosilca v isti bolnišnici ali pri zdravniku, s podatki o trajanju in stroških zdravljenja, in potrditev, ali mora kdo spremljati bolnika ali ne.
  3. Dokument, ki ga izda zdravstvena ustanova gostiteljica na ozemlju držav članic in potrjuje možnost zagotavljanja specialistične zdravstvene oskrbe in pripravljenost, da se pacienta ustrezno sprejme.  
Potrdilo evropske bolnišnice/zdravnika, da so bili stroški zdravljenja plačani, in dokazilo, da ima prosilec dovolj finančnih sredstev za kritje s tem povezanih stroškov, ali dokazilo, da bo take povezane stroške krila tretja oseba ali institucija.
- V. Dodatni dokumenti, ki jih je treba predložiti za vloge za družinske obiske:
1. Povabilo, ki ga je izdal sorodnik, ki prebiva v državi članici, s dokazilom o njegovem stalnem prebivališču (tj. potrdilo o prebivališču, ki ga je izdal pristojni nacionalni organ).
  2. Če se povabi zakonec: poročni list.  
  
Če se povabijo starši: rojstni list osebe, ki vabi (tj. sin/hčerka) in potrdilo o družinskem statusu osebe, ki vabi, in povabljene osebe.  
  
Če se povabijo mladoletne osebe: rojstni list osebe, ki je povabljena (tj. sin/hčerka) in potrdilo o družinskem statusu osebe, ki vabi, in povabljene osebe.  
  
Če se povabijo bližnji sorodniki: potrdilo o družinskem statusu, ki dokazuje stopnjo sorodstva med osebo, ki vabi, in povabljeno osebo.
- VI. Dodatni dokumenti, ki jih je treba predložiti za vloge za uradne obiske:
1. Pismo zadevne iraškega organa upravljanja/javnega organa, ki potrjuje, da sta bila misija ali obisk odobrena in obstoj službenega razmerja/položaja prosilca.
  2. Verbalna nota iraškega ministrstva za zunanje zadeve Iraka z imeni in položaji vseh članov delegacije.
  3. Kopija uradnega povabila in program obiska, če je primerno.

- VII. Dodatni dokumenti, ki jih morajo predložiti osebe, ki se udeležijo športnih tekmovanj ali kulturnih dogodkov:
1. Povabilo zadevne institucije, organa odločanja ali družbe, ki dogodek organizira.
  2. Dokazilo o prijavi na dogodek in njegov program, vključno z imenom organizacije gostiteljice in podatki o trajanju bivanja.
  3. Dokazilo o zavarovanju, ki pokriva športni dogodek, in bi moralo zajemati poškodbe in nesreče, povezane s pripravami in tekmovanji, vključno s podrobnimi informacijami o tem, kdo krije stroške.

## PRILOGA III

### **Seznam spremnih dokumentov, ki jih morajo predložiti prosilci za vizum v Ruski federaciji:**

#### I. Splošne zahteve

- 1) Kopija notranjega potnega lista (izdanega pri 14. letih): strani z biografskimi podatki prosilca, podatki o tujih potnih listih, ki so bili izdani prosilcu, zakonskem stanu prosilca in registraciji v Rusiji.
- 2) *Mladoletne osebe:*
  - a) kopija rojstnega lista;
  - b) soglasje osebe z roditeljsko pravico ali zakonitega skrbnika se zahteva le, če mladoletna oseba potuje sama ali samo z enim od staršev. Izjema od tega pravila se dovoli, če je samohranilec, s katerim bo mladoletna oseba potovala, edini nosilec roditeljske pravice (tj. v primerih, kadar je drugi od staršev pokojen ali mu je bila odvzeta pravica do varstva in vzgoje; zahteva se npr. mrliški list drugega starša ali odločba sodišča, da je skrbništvo dodeljeno izključno tistemu od staršev, ki je podpisal vlogo).
  - c) kopija veljavnega schengenskega vizuma starša, ki potuje z mladoletnikom, če mladoletnik in starš nista istočasno zaprosila za vizum.
- 3) *Osebe, ki niso državljani Ruske federacije* – dokazilo o zakonitem prebivanju v Ruski federaciji v skladu s federalno zakonodajo (tj. dovoljenje za prebivanje, vizum za dolgoročno bivanje ali registracija pri FMS<sup>1</sup>), veljavno vsaj tri mesece po načrtovani vrnitvi z ozemlja držav članic, ali dokument, ki dokazuje, da je prosilec zaprosil za podaljšanje dokazila o zakonitem prebivanju. Če prosilec ni rezident, dokazilo o zakoniti prisotnosti v Ruski federaciji in utemeljitev, zakaj je bila vloga oddana v Ruski federaciji in ne v državi prebivališča.

#### II. Potovanja iz poslovnih ali službenih razlogov

- a) Člani uradnih delegacij:
  - i) Pismo (npr. verbalna nota), ki ga izdajo pristojni ruski organi (npr. MID<sup>2</sup>) ter ki potrjuje, da je prosilec član delegacije tega organa in da potuje v državo članico.
  - ii) Kopija uradnega povabila
- b) Udeleženci v uradnih programih pobratena mesta:
  - i) Pisna prošnja vodje uprave/župana mesta, kjer bo potekalo pobratenje.

---

<sup>1</sup> FMS: Zvezna služba za migracije.

<sup>2</sup> MID: Ministrstvo za zunanje zadeve.



- ii) Pisna prošnja vodje uprave/župana mesta, ki napoti udeleženca, z vsemi podatki o udeležencu.
- c) Zaposleni, ki potujejo iz poslovnih razlogov:
- i) Pisna prošnja za udeležbo na sestankih, konferencah ali dogodkih, povezanih s trgovino, industrijo ali delom, ki jo podajo družba ali organizacija, urad ali podružnica, državni ali lokalni organi Ruske federacije in države članice, ki vabijo, ali organizacijski odbori trgovinskih in industrijskih razstav, konferenc in simpozijev. Če takšne pisne prošnje ni mogoče pridobiti, drugo dokazilo o namenu bivanja (tj. informacije o sodelovanju na konferenci, vstopnica za trgovinski sejem, poslovna korespondenca, program poslovnega potovanja).
  - ii) Potrdilo o zaposlitvi, če to ni zadostno izkazano v pisni prošnji.
- d) Samozaposlene osebe:
- i) Pisna prošnja za udeležbo na sestankih, konferencah ali dogodkih, povezanih s trgovino, industrijo ali delom, ki jo podajo družba ali organizacija, urad ali podružnica, državni ali lokalni organi Ruske federacije in države članice, ki vabijo, ali organizacijski odbori trgovinskih in industrijskih razstav, konferenc in simpozijev. Če takšne pisne prošnje ni mogoče pridobiti, drugo dokazilo o namenu bivanja (tj. informacije o sodelovanju na konferenci, vstopnica za trgovinski sejem, poslovna korespondenca, program poslovnega potovanja).
  - ii) Dokazilo o opravljanju gospodarske dejavnosti (tj. obrazec 2NDFL<sup>3</sup> ali 3NDFL, izvleček iz poslovnega/davčnega registra ali potrdilo o statusu samostojnega podjetnika) ali bančni izpiski za vsaj zadnje tri mesece.
- e) Vozniki (mednarodni prevoz blaga in oseb):
- i) Pisna prošnja nacionalnega združenja prevoznikov Ruske federacije (ASMAP ali RAS) ali nacionalnega združenja prevoznikov države članice z navedbo namena, trajanja in pogostosti potovanj.
- f) Člani osebja na vlakih, hladilnih vozilih in lokomotivah:
- i) Pisna prošnja pristojne železniške družbe Ruske federacije (OAO-RDZ s svojimi podružnicami in OAO „Refservice“) ali pristojne železniške družbe države članice z navedbo namena, trajanja in pogostosti potovanj.
- g) Letalske posadke (če zanje velja vizumska obveznost):
- i) Pismo upravljalnega organa.
- h) Novinarji:
- i) Potrdilo ali drug dokument, ki ga izda strokovna organizacija in ki dokazuje, da je zadevna oseba kvalificiran novinar.

---

<sup>3</sup> NDLF: Ruska kratica za obrazec za davčno napoved.

- ii) Pismo delodajalca, ki navaja, da je namen potovanja opravljanje novinarskega dela.

*(Neodvisni novinarji: Dokazilo o opravljanju novinarske dejavnosti (tj. novinarska izkaznica ali podjemna pogodba) in dokazilo o opravljanju gospodarske dejavnosti/finančnih sredstvih (tj. obrazec 2NDFL ali 3NDFL, izvleček iz poslovnega/davčnega registra, potrdilo o statusu samostojnega podjetnika, bančni izpiski za vsaj zadnje tri mesece).*

- i) Drugi začasni delavci (90/180 dni) (če so dopustni s schengenskim vizumom in zadevno nacionalno zakonodajo):

- i) Pismo delodajalca, pogodba o zaposlitvi in/ali drug dokument v skladu z zakonodajo zadevne države članice.

### III. Potovanja zaradi turizma/drugih zasebnih obiskov:

- a) Obiskovalci vojaških in civilnih pokopališč:

- i) uradni dokument, ki potrjuje obstoj in ohranitev pokopališča ter razmerje med prosilcem in pokopanim.

- ii) Potrdilo o zaposlitvi (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov<sup>4</sup>).

- b) Lastniki nepremičnin na ozemlju držav članic in njihovi bližnji sorodniki:

- iii) Ustrezen nacionalni dokument (tj. nedavni izvleček iz nepremičninskega registra, kopija kupoprodajne pogodbe), ki dokazuje, da je prosilec lastnik zadevne nepremičnine.

- iv) Če gre za bližnje sorodnike, dokazilo o razmerju.

- v) Potrdilo o zaposlitvi (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov<sup>5</sup>).

- c) Turisti in drugi zasebni obiskovalci:

---

<sup>4</sup> Vključno z nacionalnim obrazcem za dokazilo o plačilu stroškov in/ali zasebni nastanitvi, ki se uporablja v naslednjih državah: BE, PT, DE, IT, NO.

<sup>5</sup> Vključno z nacionalnim obrazcem za dokazilo o plačilu stroškov in/ali zasebni nastanitvi, ki se uporablja v naslednjih državah: BE, PT, DE, IT, NO.

- vi) Dokazilo o nastanitvi (tj. povabilo/garantno pismo gostitelja, če prosilec biva pri njem<sup>6</sup>, dokument nastanitvenega obrata ali drug ustrezen dokument, v katerem je navedena predvidena nastanitev v skladu z zakonodajo zadevne države članice). Če to ni na voljo, ustrezen pisni opis načrtovanega potovanja.
- vii) Dokazilo o načrtu potovanja (tj. potrditev rezervacije organiziranega izleta ali drug ustrezen dokument, v katerem so navedeni predvideni potovalni načrti, kot so rezervirane povratne vozovnice<sup>7</sup>). Če to ni na voljo, ustrezen pisni opis načrtovanega potovanja.
- viii) Potrdilo o zaposlitvi (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov<sup>8</sup>).

#### IV. Potovanja zaradi obiska bližnjih sorodnikov/družinskih članov:

- a) Bližnji sorodniki, ki obiščejo ruske državljane, ki zakonito prebivajo v državi članici:
  - i) Pisna prošnja gostitelja, katerega verodostojni podpis mora potrditi pristojni organ v skladu z zakonodajo zadevne države članice.
  - ii) Dokazilo o zakonitem prebivanju osebe, ki vabi, in družinskih vezeh, v skladu z zakonodajo države članice prebivališča.
  - iii) Potrdilo o zaposlitvi (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov<sup>9</sup>).
- b) Bližnji sorodniki, ki obiščejo državljane EU (EGP in Švice):
  - i) Pisna prošnja gostitelja, katerega verodostojni podpis mora potrditi pristojni organ v skladu z zakonodajo zadevne države članice.
  - ii) Dokazilo o državljanstvu osebe, ki vabi, in družinskih vezeh, v skladu z zakonodajo zadevne države članice.
  - iii) Potrdilo o zaposlitvi (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico

---

<sup>6</sup> Vključno z nacionalnim obrazcem za dokazilo o plačilu stroškov in/ali zasebni nastanitvi, ki se uporablja v naslednjih državah: BE, PT, DE, IT, NO. Za obiske daljnih sorodnikov/prijateljev (ki ne prebivajo v državi obiska): dokazilo o zakonitem prebivanju.

<sup>7</sup> Če se ugotovi, da rezervirana nastanitev/povratna vozovnica ne zadostujeta, se lahko prosilca zaprosi za dokazilo o plačilu zanj.

<sup>8</sup> Vključno z nacionalnim obrazcem za dokazilo o plačilu stroškov in/ali zasebni nastanitvi, ki se uporablja v naslednjih državah: BE, PT, DE, IT, NO.

<sup>9</sup> Vključno z nacionalnim obrazcem za dokazilo o plačilu stroškov in/ali zasebni nastanitvi, ki se uporablja v naslednjih državah: BE, PT, DE, IT, NO.

za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov<sup>10</sup>).

c) Družinski člani državljanov EU (EGP), ki uveljavljajo pravico do prostega gibanja v skladu z Direktivo 2004/38/ES:

i) Dokazilo o družinskih vezeh v skladu z zakonodajo države članice prebivališča in Evropske unije.

V. Potovanje z namenom tranzita:

a) Če je primerno, dokumenti o nadaljevanju poti do končnega namembnega kraja (vizum ali drugo dovoljenje za vstop v tretjo namembno državo; vozovnice za nadaljevanje potovanja).

b) Potrdilo o zaposlitvi (s podatki o plači); če to ni na voljo, drugo dokazilo o finančnih sredstvih in želji po vrnitvi (tj. bančni izpiski/izpiski za kreditno kartico za vsaj zadnje tri mesece, dokazilo o lastništvu nepremičnin v Rusiji ali dokazilo o plačilu stroškov<sup>11</sup>

VI. Potovanje za namene študija ali usposabljanja ali udeležbe na dogodkih ali dejavnostih:

a) Udeleženci znanstvenih, kulturnih in umetniških dejavnosti:

i) pisna prošnja za udeležbo na takih dejavnostih, ki jo izda organizacija države članice, ki vabi.

ii) Ločena izjava o plačilu stroškov, ki jo poda bodisi pošiljatelj bodisi prejemnik (ali drugo dokazilo o finančnih sredstvih), če to ni vključeno v pisno prošnjo<sup>12</sup>.

b) Učenci, dijaki, študenti, podiplomski študenti in spremljajoči učitelji:

i) Pisna prošnja ali potrdilo o vpisu ali študentska izkaznica univerze, akademije, instituta, visoke šole ali šole, ki vabi, ali potrdila o tečajih, ki jih bo oseba obiskovala.

ii) Ločena izjava o plačilu stroškov, ki jo poda bodisi pošiljatelj bodisi prejemnik (ali drugo dokazilo o finančnih sredstvih), če to ni vključeno v pisno prošnjo<sup>13</sup>.

c) Udeleženci na mednarodnih športnih prireditvah in osebe, ki jih spremljajo kot strokovnjaki:

---

<sup>10</sup> Vključno z nacionalnim obrazcem za dokazilo o plačilu stroškov in/ali zasebni nastanitvi, ki se uporablja v naslednjih državah: BE, PT, DE, IT, NO.

<sup>11</sup> Vključno z nacionalnim obrazcem za dokazilo o plačilu stroškov in/ali zasebni nastanitvi, ki se uporablja v naslednjih državah: BE, PT, DE, IT, NO.

<sup>12</sup> Vključno z nacionalnim obrazcem za dokazilo o plačilu stroškov in/ali zasebni nastanitvi, ki se uporablja v naslednjih državah: BE, PT, DE, IT, NO).

<sup>13</sup> Vključno z nacionalnim obrazcem za dokazilo o plačilu stroškov in/ali zasebni nastanitvi, ki se uporablja v naslednjih državah: BE, PT, DE, IT, NO).

- i) Pisna prošnja organizacije, ki vabi (pristojni organi, državne športne zveze ali nacionalni olimpijski komiteji), vključno s podatki o vlogi teh oseb.
- ii) Ločena izjava o plačilu stroškov, ki jo poda bodisi pošiljatelj bodisi prejemnik (ali drugo dokazilo o finančnih sredstvih), če to ni vključeno v pisno prošnjo<sup>14</sup>.

*Zgoraj navedena „pisna prošnja“ vsebuje elemente iz člena 4(2) sporazuma o poenostavitvi vizumskih postopkov med EU in Rusijo in iz ustreznega člena sporazumov o poenostavitvi vizumskih postopkov med Dansko in Rusijo, Islandijo in Rusijo, Norveško in Rusijo, Švico in Rusijo in Lihtenštajnom in Rusijo, kar zadeva povabljene osebe in osebe/organizacije, ki vabijo.*

---

<sup>14</sup> Vključno z nacionalnim obrazcem za dokazilo o plačilu stroškov in/ali zasebni nastanitvi, ki se uporablja v naslednjih državah: BE, PT, DE, IT, NO).